



firm profile

McMillan est un cabinet de droit des affaires moderne et ambitieux qui offre ses services à des sociétés ouvertes, fermées et à des organisations sans but lucratif œuvrant dans des secteurs d'activité clés, au Canada, aux États-Unis et à l'échelle internationale. Grâce à son expertise reconnue et à sa réputation de chef de file dans les plus importants domaines du droit des affaires, McMillan fournit des conseils juridiques axés sur les solutions, à partir de ses bureaux de Vancouver, Calgary, Toronto, Ottawa, Montréal et Hong Kong. Les valeurs du cabinet, le respect, le travail d'équipe, l'engagement, le service à la clientèle et l'excellence professionnelle, sont au cœur de l'engagement de McMillan à l'égard des clients, des collectivités et de la profession juridique. Pour plus de renseignements, visitez notre site Web au www.mcmillan.ca.

contacts

Charles Chevette
514.987.5003

traductions juridiques

overview

Peu importe d'où elles viennent, les sociétés qui exercent leurs activités au Canada doivent toujours tenir compte de la nécessité d'obtenir en temps opportun une traduction fidèle de l'anglais vers le français ou vice-versa. Le respect des exigences prévues par les lois linguistiques du Québec, par exemple, est absolument nécessaire, tandis que tout retard ou toute inexactitude peut se révéler coûteux et compromettre des transactions. Les clients peuvent également avoir besoin de communiquer avec le gouvernement du Québec et les clients internationaux peuvent avoir des exigences linguistiques autres que l'anglais et le français.

Le groupe Droit des affaires de McMillan a un Service de traduction qui, depuis notre bureau de Montréal, dessert nos clients dans tout le pays. Le Service dispose de ressources multilingues capables de répondre aux besoins juridiques et commerciaux de nos clients du Canada et, le cas échéant, de les aider à se conformer aux exigences en matière de langues officielles des gouvernements du Canada ou du Québec.

Notre équipe de traduction juridique fournit une traduction exacte, en français ou en anglais, de documents initialement produits dans l'autre langue, notamment de documents juridiques liés aux valeurs mobilières comme les prospectus et les documents d'information continue ou des contrats juridiques de toutes sortes, quel que soit leur niveau de complexité. En outre, le Service de traduction répond de plus en plus souvent aux exigences linguistiques des clients en espagnol et en allemand.

Les avocats de plusieurs groupes de pratique collaborent régulièrement avec les membres de notre Service de traduction pour fournir une solution uniforme, rapide et efficace aux besoins linguistiques de nos clients.